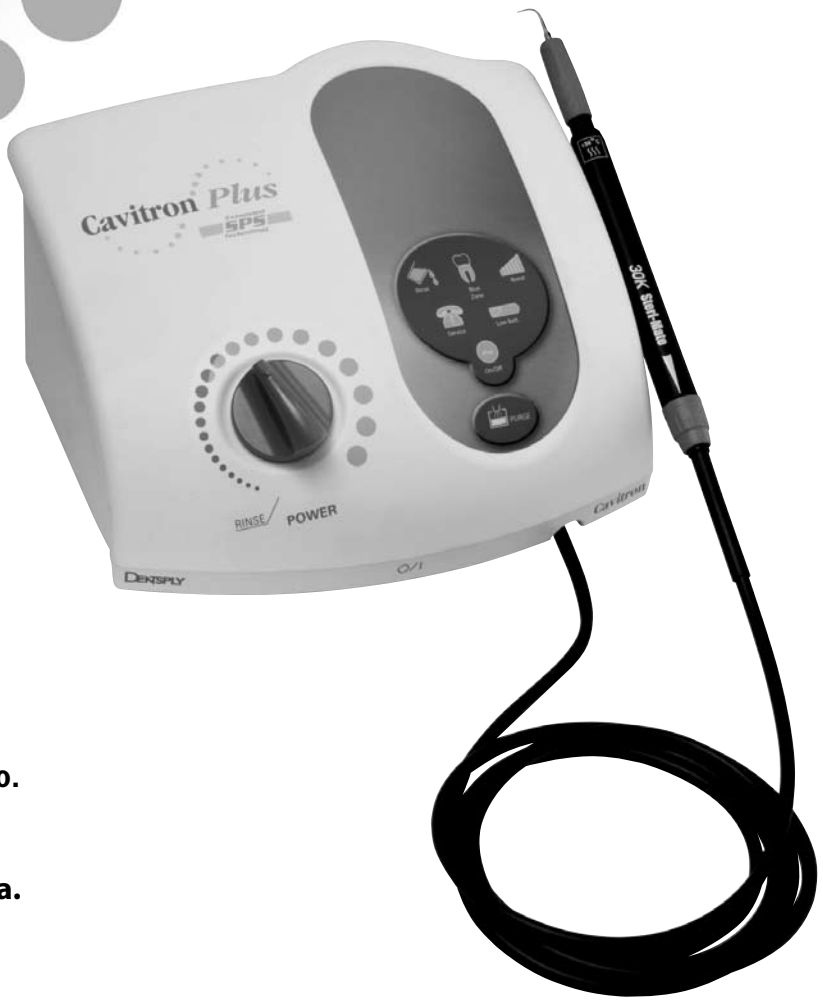
Cavitron® Plus™ Ultrasonic Scaler
Détartreur ultrasonique
Escarificador ultrasónico
Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät
Scaler Ultrasonico
Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня

Directions For Use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebrauchsanweisung
Istruzioni per l'uso
Указания по применению



Please read carefully and completely before operating unit.

Prière de lire attentivement et complètement avant la première utilisation de l'appareil.

Por favor lea cuidadosamente y en su totalidad antes de operar la unidad.

Bitte vor Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig und vollständig durchlesen.

Si prega di leggere attentamente e completamente prima di utilizzare l'apparecchio.

Пожалуйста, внимательно и полностью прочтите перед использованием устройства.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 19

PRÉSENTATION DU PRODUIT 19

ASSISTANCE TECHNIQUE..... 19

FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE..... 19

INDICATIONS 20

CONTRE-INDICATIONS..... 20

AVERTISSEMENTS..... 20

PRÉCAUTIONS
- 4.1 Précautions associées au système..20
- 4.2 Précautions d'ordre procédural..20-21

CONTRÔLE DES INFECTIONS
- 5.1 Informations générales 21
- 5.2 Recommandations concernant l'eau utilisée par le système.....21

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- 6.1 Exigences d'alimentation en eau ..21
- 6.2 Exigences électriques 21
- 6.3 Déballage du système 22
- 6.4 Installation du système.....22
- 6.5 Connexion du cordon d'alimentation.....22
- 6.6 Connexion de la conduite d'eau..... 22-23
- 6.7 Installation/remplacement des piles de la commande au pied.....23
- 6.8 Synchronisation de la commande au pied.....23

DESCRIPTION DU DÉTARTREUR CAVITRON® PLUS
- 7.1 Commandes du système.....24
- 7.2 Indicateurs et commandes du tableau de diagnostic 25
- 7.3 Pièce à main/câble.....26
- 7.4 Inserts ultrasoniques Cavitron® 30K™.....26
- 7.5 Informations et mode d'emploi de la commande au pied sans fil.....27
- 7.6 Accessoires et pièces remplaçables par l'utilisateur 27
  - 7.6.1 Accessoires 27
  - 7.6.2 Pièces remplaçables par l'utilisateur 27

INSTALLATION DU SYSTÈME, UTILISATION ET CONSEILS TECHNIQUES
- 8.1 Installation de la pièce à main.....27
- 8.2 Positionnement du patient.....28
- 8.3 Exécution des procédures de détartrage ultrasonique.....28
- 8.4 Considérations concernant le confort du patient.....28

ENTRETIEN DU SYSTÈME
- 9.1 Entretien quotidien.....28
  - Procédures de démarrage au début de la journée 28
  - Entre les patients 29
  - Procédures de mise à l'arrêt en fin de journée.....29
- 9.2 Entretien hebdomadaire 29
- 9.3 Entretien du filtre à eau 29

DÉPANNAGE
- 10.1 Guide de dépannage..... 29-30
- 10.2 Assistance technique et réparations 30

PÉRIODE DE GARANTIE..... 31

FICHE TECHNIQUE 31

CLASSIFICATIONS..... 31

MISE AUX REBUTS DU SYSTÈME 31

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE.... 32-33

INTRODUCTION

Félicitations!

Votre décision d'ajouter le détartreur ultrasonique Cavitron® Plus™ à votre matériel constitue un investissement intelligent de dentisterie.

Il y a déjà plus de quatre décennies que les professionnels dentaires apprécient les avantages cliniques et les gains de temps offerts par les détartreurs ultrasoniques Cavitron. Des études cliniques et des recherches indépendantes ont démontré qu'aucune autre méthode de détartrage sus/sous-gingival n'offre la rapidité, l'efficacité et la polyvalence du détartrage ultrasonique.

DENTSPLY Professional est une société homologuée ISO 13485. Tous les équipements médicaux DENTSPLY à usage professionnel vendus en Europe sont homologués CE, conformément à la directive 93/42/EEC.

Site Internet : www.professional.dentsply.com

Disponible sur ordonnance médicale uniquement. Ce produit a été conçu pour être utilisé uniquement par des professionnels dentaires qualifiés

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Le détartreur ultrasonique Cavitron Plus est un instrument conçu et fabriqué avec une grande précision. Il contient des commandes et des composants de détartrage ultrasonique. Le système produit 30 000 vibrations par seconde au niveau de la pointe en mouvement de l'insert ultrasonique, dont l'action est combinée avec l'effet cavitationnel du lavage rafraîchissant, créant une synergie qui « pulvérise » littéralement les dépôts calcaires les plus tenaces, tout en assurant un confort maximal de l'opérateur et du patient.

Le détartreur ultrasonique Cavitron Plus est équipé d'une technologie proposant un système de performance stable (ou SPS pour Sustained Performance System™), lequel garantit un équilibre constant entre l'efficacité du détartrage et le confort du patient en maintenant la puissance efficace lorsque la pointe de l'insert rencontre des dépôts tenaces afin que le clinicien puisse détartrer efficacement même avec un niveau de puissance moindre. Avec Cavitron Plus, l'application de la technologie SPS a été étendue, grâce à un étalement de la zone bleue, ce qui permet d'accroître la précision des réglages de puissance. Parmi les caractéristiques avant-gardistes faisant du détartreur Cavitron Plus un investissement judicieux, on retrouve notamment une commande au pied sans fil, un tableau de diagnostic lumineux, un réglage de rinçage et une fonction de purge automatique. Grâce à ces caractéristiques et aux caractéristiques classiques de ces appareils, dont la pièce à main amovible et stérilisable Steri-Mate®, un câble pivotant avec commande de lavage, une gamme de faibles puissances et un mode d'augmentation de puissance mains libres, vous pouvez offrir à vos patients le meilleur détartrage possible tout en bénéficiant de la qualité et de la fiabilité ayant fait la renommée des systèmes ultrasoniques de marque Cavitron.

Le détartreur ultrasonique Cavitron Plus est certifié et homologué UL/ULc. Le détartreur ultrasonique Cavitron Plus est homologué par Underwriters Laboratories Inc. en ce qui concerne les risques d'électrocution, d'incendie et d'anomalie mécanique, conformément à la norme IEC 60601. Le détartreur ultrasonique Cavitron Plus est conforme aux exigences de la partie 15 des règles de la FCC. L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux conditions suivantes : 1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; 2) l'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable. Numéro de certification/homologation de l'appareil de base Cavitron Plus auprès de la FCC : Code FCC : TF3-DPD73227323; IC : 4681B-73227323. Numéro de certification/homologation de la commande au pied Cavitron Plus auprès de la FCC : Code FCC : TF3-DPD81675; IC : 4681B-81675. L'expression IC avant un numéro de certification/homologation signifie que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez besoin d'assistance technique ou d'une réparation aux États-Unis, appelez le Service après-vente DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 (heure de New York). Pour les autres régions, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY local.

FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des fournitures et des pièces de rechange aux États-Unis, contactez votre distributeur local DENTSPLY Professional. Vous pouvez également composer le 1-800-989-8826 du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 (heure de New York). Pour les autres régions, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY local.

SECTION 1 : Indications

- Toutes les procédures générales de détartrage susgingival et sous-gingival
- Débridement parodontal pour tous les types de maladies parodontales
- Procédures endodontiques

SECTION 2 : Contre-indications

- Les systèmes ultrasoniques ne doivent pas être utilisés pour des procédures de restauration dentaire nécessitant la condensation d'un amalgame.

SECTION 3 : Avertissements

- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou un autre implant médical actif doivent être avisées que certains équipements électroniques peuvent gêner le fonctionnement de leur appareil. Bien qu'aucun exemple d'interférence sur un stimulateur cardiaque n'ait été rapporté à DENTSPLY, nous recommandons que les pièces à main et les câbles soient maintenus à une distance d'au moins 15 à 23 cm de tout appareil implanté et de ses fils pendant leur emploi.
- Il existe aujourd'hui de nombreux types de stimulateurs cardiaques et d'autres implants médicaux. Les cliniciens ne doivent pas hésiter à contacter le fabricant de l'appareil ou le médecin du patient pour demander des recommandations spécifiques. Cet appareil respecte les exigences de la norme IEC 60601 sur les appareils médicaux.
- Il est fortement recommandé d'utiliser un système d'évacuation de salive à volume élevé pour réduire la quantité d'aérosols libérés durant le traitement.
- Le professionnel dentaire doit déterminer quels sont les usages appropriés de ce produit. Il doit également comprendre et connaître l'état de santé de chaque patient, les procédures dentaires devant être exécutées, ainsi que les recommandations, les exigences et la réglementation gouvernementale et professionnelle sur la pratique adéquate de la dentisterie.
- Si le professionnel dentaire estime qu'une asepsie est nécessaire ou appropriée, ce produit ne doit pas être utilisé.
- Si les autorités émettent un avis demandant de faire bouillir l'eau, ce produit ne doit pas être utilisé avec un système d'adduction d'eau ouvert (c'est à dire qu'il ne doit pas être connecté à un système public d'adduction d'eau). Le professionnel dentaire doit déconnecter le système de la source centrale d'adduction d'eau. Un système Cavitron DualSelect™ peut être relié à cet appareil et utilisé en circuit fermé jusqu'à ce que l'avis des autorités sanitaires soit annulé. Lorsque l'avis est annulé, rincer toutes les canalisations reliées au système public d'adduction d'eau (robinets, conduites d'eau et équipement dentaire) conformément aux instructions du fabricant pendant au moins 5 minutes.
- Avant le début de chaque traitement, le patient doit se rincer la bouche avec un produit antimicrobien, notamment du gluconate de cholorhexidine 0,12%. Le rinçage avec une solution antimicrobienne réduit les risques d'infection et le nombre de micro-organismes pouvant être libérés par le patient sous forme d'aérosols durant le traitement.
- Conformément aux exigences de la partie 15.21 des règles de la FCC, les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.

SECTION 4 : Précautions

4.1 Précautions associées au système

- Ne pas placer le système sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Une chaleur excessive risque d'endommager les composants électroniques du système. Placez le système à un endroit où l'air peut circuler librement sur tous les côtés et en dessous de l'appareil.
- Le système est portable mais doit être manipulé avec précaution lorsqu'il est déplacé.
- Il est fortement recommandé de procéder régulièrement au rinçage forcé de l'équipement ainsi qu'à l'entretien du système d'alimentation en eau de l'unité dentaire. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section 9, traitant de l'entretien du système.
- Chaque soir avant de quitter votre cabinet, fermez le robinet manuel d'alimentation en eau des installations dentaires.
- Il est également recommandé d'installer un filtre à eau sur votre entrée d'eau.
- Il ne faut jamais utiliser le système sans qu'un fluide circule dans la pièce à main.

4.2 Précautions d'ordre procédural

- L'appareil Cavitron Plus peut être combiné à des inserts Cavitron et fonctionner ainsi sous forme de système. Il a été conçu et testé pour offrir un rendement maximal avec tous les inserts ultrasoniques de marques Cavitron et Cavitron Bellissima™ actuellement disponibles. Les entreprises qui fabriquent, réparent ou modifient des inserts portent seules la responsabilité de démontrer l'efficacité et le rendement de leurs produits avec ce système. Les utilisateurs sont avisés qu'ils doivent comprendre les limites opérationnelles de leurs inserts avant de les utiliser dans un cadre clinique.
- Tout comme les poils d'une brosse à dents, les pointes d'insert ultrasonique s'émoussent avec l'usage. Des

inserts usés sur juste 2 mm perdent environ 50 % de leur efficacité de détartrage. En général, il est recommandé que les inserts ultrasoniques soient jetés et remplacés après une année d'utilisation, afin de conserver une efficacité optimale et éviter les bris d'équipement. Un indicateur d'efficacité d'insert DENTSPLY Professional est inclus pour la commodité de l'utilisateur.

- Si une usure excessive est observée, si l'insert a été plié ou déformé ou s'il présente d'autres dommages, jetez-le immédiatement.
- Les pointes d'insert ultrasonique qui ont été tordues, endommagées ou déformées sont susceptibles de se casser en cours d'utilisation et doivent être jetées et remplacées immédiatement.
- Chaque fois que la pointe de l'insert est placée dans la bouche du patient, repousser les lèvres, les joues et la langue pour éviter tout contact avec la pointe de l'insert.

SECTION 5 : Contrôle des infections

5.1 Informations générales

- Comme avec toutes les procédures dentaires, le port de vêtements et accessoires de protection universelle (à savoir masque, lunettes ou écran, gants et blouse) est recommandé.
- Pour la sécurité de l'opérateur et du patient, appliquez soigneusement les procédures de contrôle des infections décrites dans la brochure d'information sur le contrôle des infections qui accompagne votre système. Des brochures supplémentaires peuvent être obtenues auprès du service à la clientèle au 1-800-989-8826 du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 (heure de New York). Pour les régions à l'extérieur des États-Unis, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY local.
- À l'instar de toutes les pièces à main haute vitesse et de plusieurs autres appareils dentaires, le détartreur Cavitron Plus produit des vibrations ultrasoniques qui créent des aérosols en présence d'eau. L'application des directives procédurales figurant dans la section 8 de ce manuel permettra de contrôler efficacement et de minimiser la dispersion des aérosols.

5.2 Recommandations concernant l'eau utilisée par le système

- Il est fortement recommandé que tous les systèmes d'alimentation en eau du cabinet dentaire soient conformes aux normes applicables du CDC (Centers for Disease Control and Prevention) et de l'ADA (American Dental Association) et que toutes les recommandations en termes de rinçage forcé, de nettoyage chimique et de procédures générales pour le contrôle de l'infection soient suivies. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les sections 6.1 et 9.
- En tant que dispositif médical, ce produit doit être installé conformément aux réglementations nationales ou locales en vigueur, y compris les normes de qualité de l'eau (par ex., eau potable). Puisque cet appareil constitue un circuit d'eau ouvert, il est possible que ces réglementations exigent que l'appareil soit connecté à un équipement centralisé de contrôle de l'eau. Un système de distribution Cavitron® DualSelect™ peut être installé pour que cet appareil fonctionne en circuit fermé.

SECTION 6 : Instructions d'installation

Si l'installation du système Cavitron Plus n'est pas effectuée par du personnel spécialement formé d'un distributeur DENTSPLY Professional, l'installateur doit rigoureusement observer les exigences et recommandations suivantes.

6.1 Exigences de l'alimentation en eau

- Votre système vous a été livré avec une conduite d'eau munie d'un filtre remplaçable par l'utilisateur. Pour savoir comment le remplacer, consultez la section 9 traitant de l'entretien du système.
- La pression d'alimentation en eau du système doit être de 20 psi (138kPa) à 40 psi (275kPa). Si la pression de votre alimentation en eau dépasse 40 psi (275 kPa), installez un régulateur de pression d'eau sur la canalisation d'eau alimentant le détartreur ultrasonique Cavitron Plus.
- Une valve manuelle de fermeture de la canalisation d'alimentation en eau du système dentaire doit être installée de sorte que l'eau puisse être complètement fermée lorsque le cabinet est inoccupé.
- Outre le filtre à eau fourni, il est recommandé d'installer un filtre dans la canalisation d'alimentation en eau du système dentaire, afin que les particules se trouvant dans l'eau soient éliminées avant d'atteindre le système Cavitron.
- Lorsque les opérations d'installation ci-dessus relatives à l'alimentation en eau du système dentaire sont complétées, les canalisations d'eau du cabinet dentaire doivent être abondamment rincées avant d'être connectées au système Cavitron.

6.2 Exigences électriques

- L'alimentation électrique du système doit amener un courant secteur monophasé sous 100-240 volts de 50/60 Hz pouvant atteindre 1,0 ampère.
- L'alimentation électrique doit arriver par le cordon secteur fourni avec votre système.

6.3 Déballage du système

Déballez soigneusement votre système Cavitron Plus, puis assurez-vous que tous les composants et accessoires sont inclus :

1. Détartreur Cavitron® Plus™ avec câble pivotant de pièce à main
2. Cordon secteur amovible
3. Commande au pied sans fil
4. Piles « AA » (LR6) (jeu de 4 piles)
5. Câble auxiliaire de la commande au pied
6. Conduite d'eau (bleue) avec filtre et dispositif de déconnexion rapide
7. Filtre supplémentaire de conduite d'eau
8. Pièce à main Steri-Mate® détachable et stérilisable
9. Poignée Steri-Mate® facultative (non illustrée)
10. Inserts ultrasoniques Cavitron® (quantité optionnelle)
11. Indicateur d'efficacité pour inserts Cavitron
12. Pochette de documentation

6.4 Installation du système

- Le système Cavitron Plus a été conçu pour être posé sur une surface au niveau. Assurez-vous qu'il est stable et qu'il repose sur ses quatre pattes.
- Si l'appareil est placé directement au soleil, son boîtier en plastique risque de se décolorer.
- Le système possède une commande au pied sans fil ayant été synchronisée en usine pour fonctionner avec l'appareil de base du système. Si votre cabinet utilise plusieurs systèmes Cavitron Plus, il est recommandé de marquer chaque commande au pied et chaque appareil de base pour toujours savoir quelle commande au pied appartient à chaque appareil de base. Si une resynchronisation devient nécessaire, suivez les instructions de la Section 6.8.

6.5 Connexion du cordon d'alimentation

- Avant de poursuivre, assurez-vous que l'interrupteur principal situé sous le système (à l'avant centre) est bien placé sur OFF (0).
- Insérez le cordon secteur dans la prise d'alimentation électrique derrière le système.

- Insérez la fiche de connexion avec pattes dans une prise secteur murale.

6.6 Connexion de la conduite d'eau

- Saisissez la conduite d'eau (tuyau bleu) par l'extrémité opposée au dispositif de déconnexion rapide, puis insérez cette extrémité dans le connecteur d'alimentation en eau jusqu'à ce qu'il soit enfoncé à fond.
- Connectez le dispositif de déconnexion rapide au système d'alimentation en eau du cabinet dentaire ou au système de distribution Cavitron DualSelect.
- Inspectez toutes les connexions pour vous assurer qu'elles ne présentent aucune fuite.
- Pour retirer la conduite d'eau du système Cavitron Plus, coupez l'alimentation en eau du cabinet dentaire. Vous pouvez ensuite déconnecter la conduite d'eau de la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire. Si un

dispositif de déconnexion rapide est installé à l'extrémité du tuyau, relâchez la pression d'eau en appuyant sur la pointe du connecteur et laissez l'eau se vidanger dans un récipient approprié. Pour retirer le tuyau du système, poussez sur la bague extérieure de l'entrée d'eau du système, puis séparez délicatement la conduite d'eau.

Appuyez sur la bague pour détacher la conduite d'eau.

6.7 Installation/remplacement des piles de la commande au pied

- Retournez la commande au pied et enlevez la vis du couvercle du compartiment à piles à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, puis retirez le couvercle. S'il y a lieu, enlevez les piles usées et installez deux nouvelles piles « AA » (LR6) conformément à l'illustration. Lors de l'installation des piles, faites attention de ne pas appuyer sur la commande au pied.

Vérifiez si le voyant de communication clignote.

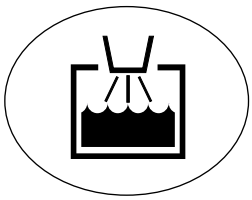
- Le témoin de communication devrait clignoter pendant environ deux secondes pour confirmer que la commande au pied peut communiquer avec l'appareil de base. Si le témoin ne clignote pas, vérifiez les piles. Si les piles sont bonnes et que le témoin ne clignote pas, une erreur de communication est survenue. Rétablissez la communication en suivant la procédure de synchronisation de la commande au pied (section 6.10).
- L'utilisation du dispositif de communication à distance par fréquence radio peut être évitée avec le câble auxiliaire de la commande au pied. Pour connaître les mesures supplémentaires pouvant être prises, consultez la section 10.2 traitant de l'assistance technique et des réparations.
- Replacez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis du couvercle avec un tournevis à pointe cruciforme.
- Si vous prévoyez ranger la commande au pied pendant une longue période, retirez les piles.

6.8 Synchronisation de la commande au pied

La commande au pied sans fil fournie avec votre système a été synchronisée en usine avec l'appareil de base. Si vous devez remplacer la commande au pied, une synchronisation sera nécessaire avant l'utilisation du système. Pour synchroniser la commande au pied avec l'appareil de base, exécutez les opérations suivantes.

1. Placez l'interrupteur principal situé sous le système (partie centrale avant) sur la position OFF (0).
2. Installez un nouveau jeu de piles « AA » (LR6) dans la commande au pied (voir la section 6.7). Laissez le couvercle de la commande au pied ouvert, de façon à ce que le bouton poussoir rouge soit accessible.

3. Durant le processus de synchronisation, maintenez une distance d'au moins 3 mètres entre l'appareil de base et la commande au pied.
4. Placez l'interrupteur principal sur ON (I) et attendez que le tableau de diagnostic s'allume (voir la section 7.2).
5. Lorsque tous les symboles sont allumés, appuyez sur le bouton de Purge situé sur le tableau de diagnostic. Les symboles commencent à clignoter dans un ordre séquentiel, représentant le mode de synchronisation. Ce mode dure de 5 à 6 secondes.



6. Lorsque ce mode est actif, appuyez sur le bouton rouge situé dans le compartiment à piles de la commande au pied. Cette opération complète le processus de synchronisation.
7. La synchronisation est réussie si tous les symboles clignotent en même temps.
8. Pour vérifier le bon fonctionnement des communications, appuyez sur la commande au pied de façon à choisir la position d'augmentation de puissance (commande enfoncée jusqu'au fond ou 2e position), puis assurez-vous que le symbole Boost s'allume sur l'appareil de base.
9. Réinstallez le couvercle du compartiment à piles et la vis du couvercle.

SECTION 7 : Description du détartreur Cavitron Plus

7.1 Commandes du système

Commande de puissance ultrasonique
Tournez le bouton pour choisir le niveau de puissance ultrasonique nécessaire. Si vous tournez le bouton dans le sens horaire, vous augmentez la distance de déplacement de la pointe de l'insert (course) sans modifier la fréquence, tandis que si vous tournez dans le sens anti-horaire, vous diminuer la course de la pointe, toujours sans changer la fréquence.

La zone bleue est une plage de faible consommation énergétique assurant un délogement efficace des dépôts sous-gingivaux avec un meilleur confort du patient durant le traitement.

Rinçage
Tournez le bouton de puissance ultrasonique complètement dans le sens anti-horaire, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Le mode de rinçage est utile durant une procédure de détartrage ultrasonique lorsque vous désirez un lavage avec une cavitation minimale.

Pièce à main
Fait fonctionner tous les inserts ultrasoniques Cavitron® 30K™ et transmet à l'insert la puissance de détartrage/lavage provenant du système.

Tableau de diagnostic
Voir la section 7.2.

Support de pièce à main
Permet de poser en toute sécurité la pièce à main (avec ou sans insert) lorsque le système n'est pas utilisé. Permet également de tenir le connecteur de câble lorsque la pièce à main n'est pas installée.

Commande au pied à deux positions Voir la section 7.5.

Interrupteur principal
L'interrupteur principal est situé sous le système (partie centrale avant).

7.2 Indicateurs et commandes du tableau de diagnostic

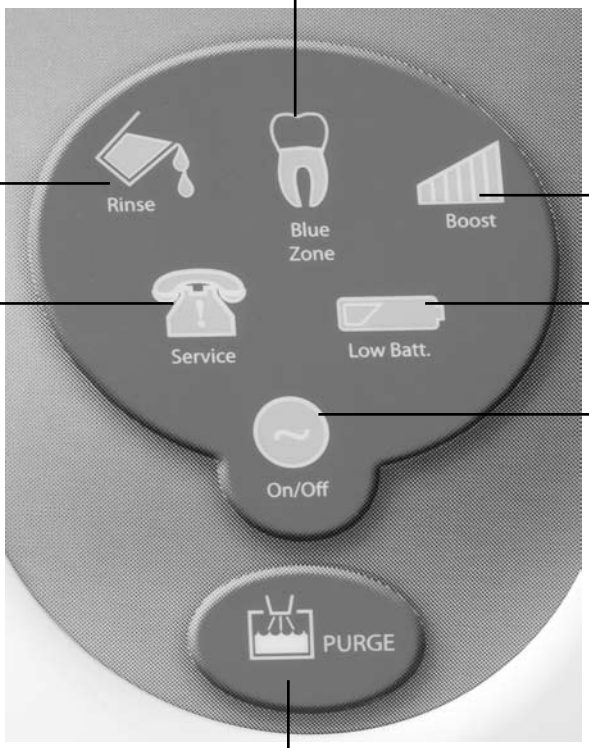
Indicateur de zone bleue
S'allume lorsque la commande de puissance est placée dans la zone bleue de l'échelle de puissance. Cette zone de puissance est idéale pour une détersion sous-gingivale avec un confort maximal du patient.

Indicateur de rinçage
S'allume lorsque la commande de puissance est tournée jusqu'au fond dans le sens anti-horaire. Le mode de rinçage permet de nettoyer la zone de traitement avec un mouvement minime de la pointe

Indicateur d'anomalie
S'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Cet indicateur peut s'allumer de trois façons :

- Clignotement lent (1 clignotement par seconde) lorsque le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine.
- Clignotement rapide (3 clignotements par seconde) pour indiquer une erreur d'installation.
- Allumage continu lorsque le système surchauffe.

Consultez les conseils de dépannage figurant dans la section 10.1.



Indicateur d'augmentation de puissance
S'allume lorsque le mode d'augmentation de puissance a été activé.

Indicateur de piles faibles
S'allume lorsque les piles de la commande au pied sont presque à plat. Remplacez les piles conformément aux instructions de la section 6.7.

Indicateur d'alimentation
S'allume (après un délai de 13 secondes) lorsque l'interrupteur principal est sur ON (position « I »).

Indicateur de purge
S'allume lorsque la fonction de purge est activée. Pour activer la purge, vous devez retirer l'insert de la pièce à main et appuyer sur le bouton de purge. De l'eau circulera alors dans le système pendant 2 minutes. Pour obtenir une efficacité maximale, tournez la commande de lavage à la position de débit maximal.Si vous désirez terminer le cycle de purge avant le délai de 2 minutes, appuyez de nouveau sur le bouton Purge ou appuyez sur la commande au pied.

La commande de purge est également utilisée durant le processus de synchronisation de la commande au pied (voir la section 6.8).

7.3 Pièce à main / Câble

Commande de lavage

Tournez la commande de lavage et sélectionnez le débit convenant à votre utilisation. Une rotation dans le sens horaire augmente le débit à la pointe de l'insert, alors qu'une rotation dans le sens anti-horaire le diminue. Le débit du flux de lavage à travers la pièce à main détermine la température du lavage. Un débit plus faible correspond à un lavage plus chaud et un débit plus élevé correspond à un lavage plus frais. Si la pièce à main devient chaude, augmentez le débit. À mesure que vous prendrez de l'expérience, vous découvrirez les meilleurs réglages de débit pour obtenir un dosage optimal combinant efficacité et confort du patient.

Pivot

Évite l'emmêlement du câble lorsque vous devez tourner la pièce à main durant un traitement.

Poignée Steri-Mate® facultative (non illustrée)

La poignée Steri-Mate s'ajuste sur la pièce à main pour offrir une prise ergonomique et confortable. Stérilisable, elle est disponible en plusieurs couleurs assorties à votre pièce à main Steri-Mate. Veuillez consulter les instructions d'installation fournies avec la poignée.

7.4 Inserts ultrasoniques Cavitron 30K

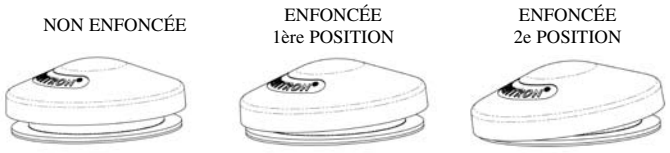
Les divers types d'inserts ultrasoniques Cavitron et Cavitron Bellisima 30K sont aisément interchangeables pour diverses applications et procédures. Pour de plus amples informations,consultez la documentation ci-jointe.

Anneau torique Assure l'étanchéité pour le liquide de refroidissement de la pièce à main. L'anneau torique doit être remplacé dès qu'il semble usé.
Pièce de raccord
Transmet et amplifie les mouvements mécaniques du manche à la pointe de l'insert.
DENTSPLY 0510 30K (B) FSI-SLI-10L
Pointe d'insert
La forme et la taille de l'insert déterminent l'accès et l'adaptation. Le liquide de lavage préchauffé est administré par la pointe.
Prise des doigts
Marquage de l'insert
Fabricant, date (MMAA), fréquence, type, numéro de lot de la pointe (si applicable)
Manche magnétostrictif
Convertit l'énergie fournie par la pièce à main en oscillations mécaniques pour activer la pointe de l'insert.

7.5 Informations et mode d'emploi de la commande au pied sans fil

La commande au pied est un commutateur à deux positions. La première position active la source d'énergie ultrasonique et le dispositif de lavage sur la pointe de l'insert. La deuxième position active le mode d'augmentation de puissance. Le mode d'augmentation de puissance (commande au pied entièrement enfoncée) augmente le niveau de puissance ultrasonique pour enlever rapidement et efficacement les dépôts tenaces sans qu'il soit nécessaire de toucher l'appareil de base du système. Pour désactiver le mode d'augmentation de puissance, relâchez la commande au pied jusqu'à la première position.

- Pour activer le système, il suffit d'appuyer n'importe où sur le dessus de la commande au pied.



7.6 Accessoires et pièces remplaçables par l'utilisateur

7.6.1 Accessoires

1. Cordon d'alimentation secteur
2. Commande au pied à deux positions (sans fil)
3. Cordon auxiliaire de commande au pied
4. Inserts ultrasoniques Cavitron 30K
5. Système de distribution Cavitron DualSelect
6. Pièce à main stérilisable Cavitron Steri-Mate
7. Poignée Cavitron Steri-Mate (disponible en plusieurs couleurs)

7.6.2 Pièces remplaçables par l'utilisateurr

1. Anneaux toriques de rechange pour insert Cavitron, jeu de 12
   N° de pièce : 62351 (noirs) pour inserts en plastique et Bellissima
   N° de pièce : 62605 (vert) pour poignées métalliques et prophy
2. Anneau torique pour câble de pièce à main Steri-Mate,
   N° de pièce : 79357
3. Filtre de lavage (eau), jeu de 10, N° de pièce : 90158

Pour de plus amples informations, contactez votre représentant local de DENTSPLY Professional ou votre distributeur DENTSPLY Professional.

SECTION 8 : Installation du système, utilisation et conseils techniques

8.1 Installation de la pièce à main

- Alignez les connecteurs électriques de la pièce à main et du câble, puis connectez-les. Si le câble ne s'enfonce pas bien dans la pièce à main, faites délicatement tourner la pièce à main jusqu'à ce que les contacts soient alignés, puis insérez jusqu'au fond.
- Tenez la pièce à main vide en position debout au dessus d'un évier ou d'un drain. Activez la commande au pied jusqu'à ce que de l'eau sorte, de façon à purger les bulles d'air pouvant se trouver dans la pièce à main.
- Lubrifiez l'anneau torique sur l'insert avec de l'eau avant de le placer dans la pièce à main. Enfoncez complètement l'insert en tournant et en poussant doucement. NE PAS FORCER.

- Tournez la commande de lavage et sélectionnez le débit convenant à votre utilisation. Une rotation dans le sens horaire augmente le débit à la pointe de l'insert, alors qu'une rotation dans le sens anti-horaire le diminue. Le débit du flux de lavage à travers la pièce à main détermine la température du lavage. Un débit plus faible correspond à un lavage plus chaud et un débit plus élevé correspond à un lavage plus frais. Si la pièce à main devient chaude, augmentez le débit. À mesure que vous prendrez de l'expérience, vous découvrirez les meilleurs réglages de débit pour obtenir un dosage optimal combinant efficacité et confort du patient.

8.2 Positionnement du patient

Pour obtenir un accès optimal aux arcades supérieure et inférieure, le dossier de la chaise doit être ajusté comme pour les autres procédures dentaires. Cette inclinaison assure le confort du patient et une bonne visibilité pour le praticien.

Demandez au patient de tourner la tête vers la droite ou vers la gauche. Faites-lui lever ou baisser le menton suivant le cadran et la surface en cours de traitement. Évacuez l'eau d'irrigation au moyen soit d'un éjecteur de salive soit d'un HVE (High Volume Evacuator).

8.3 Exécution des procédures de détartrage ultrasonique

Remarque : Pour connaître les procédures générales devant être effectuées au début de chaque journée et entre les patients, veuillez consulter la brochure d'information sur le contrôle des infections et la section 9 de ce manuel.

- Les bords des inserts ultrasoniques Cavitron sont intentionnellement arrondis de sorte qu'il y ait peu de risque de lacération des tissus avec une technique appropriée de détartrage ultrasonique. Chaque fois que l'insert est introduit dans la bouche du patient, repoussez les lèvres, les joues et la langue pour éviter tout contact avec la pointe activée de l'insert.
- Tournez la commande de réglage de puissance selon le niveau de puissance ultrasonique approprié pour la procédure. Une rotation dans le sens horaire correspond à une augmentation de puissance. La puissance augmente sur toute la plage de réglage de la commande. Tenez la pièce à main au-dessus d'un évier ou d'un drain. Appuyez sur la commande au pied pour activer le système. Vérifiez le jet pour vous assurer que le fluide atteint l'extrémité active sur la pointe de l'insert. Réglez la commande de lavage de façon à vous assurer que le débit est adéquat pour le réglage de puissance choisi. Lorsque le débit est plus élevé, l'irrigation est plus fraîche.
- Il est possible que vous deviez régler le lavage alors que le système est en mode « Boost » (commande au pied complètement enfoncée), de façon à ce que suffisamment de liquide soit disponible pour rafraîchir l'interface entre la dent et la pointe.
- Il est en général recommandé d'utiliser « un doigté léger comme une plume » dans toutes les opérations de détartrage ultrasonique. Le mouvement de la pointe activée et les effets acoustiques du liquide d'irrigation sont dans la plupart des cas suffisants pour éliminer les dépôts les plus récalcitrants.
- Vérifiez périodiquement l'usure de l'insert ultrasonique Cavitron avec l'aide de l'indicateur d'efficacité des inserts Cavitron.
- Durant toutes les procédures, il est recommandé d'utiliser un éjecteur de salive ou un dispositif HVE (High Volume Evacuator).
- Réglez le bouton d'ajustement de la puissance du système sur la puissance la plus faible applicable pour cette utilisation et pour l'insert choisi.

8.4 Considérations concernant le confort du patient

Causes possibles de sensibilité

- Position incorrecte de la pointe. La pointe ne doit jamais être orientée directement vers la surface des racines d'une dent.
- Ne pas garder la pointe en mouvement sur la dent. Il ne faut jamais laisser l'insert dans une position statique sur un point de la dent. Changez la direction suivie par le mouvement de l'insert.
- L'application d'une pression inappropriée. Utilisez une prise et une pression très légères, en vous appuyant sur les tissus mous extérieurs si possible, particulièrement lorsque vous travaillez sur du cément à nu.
- Si la sensibilité persiste, diminuez la puissance et/ou déplacez-vous de la dent sensible à une autre puis revenez plus tard.

SECTION 9 : Entretien du système

Pour maximiser la qualité de l'eau et respecter les directives des autorités sanitaires sur le contrôle des infections, il est recommandé d'exécuter les procédures d'entretien suivantes.

9.1 Entretien quotidien

PROCÉDURES DE DÉMARRAGE AU DÉBUT DE LA JOURNÉE :

1. Ouvrez la valve manuelle d'arrêt sur le système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.
2. Installez une pièce à main stérilisée Steri-Mate sur le câble de pièce à main.
3. Placez l'interrupteur principal sur la position ON (I). Assurez-vous que le témoin de fonctionnement est allumé.
4. Placez la commande de puissance à la position de puissance minimale (pas de rinçage).
5. Placez la commande de lavage sur le câble de pièce à main à la position maximale.
6. Tenez la pièce à main (sans insert monté) en position verticale au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activez le bouton de commande de purge.
   - Le bouton de purge devrait s'allumer pendant deux minutes pour confirmer l'activation de la fonction de purge.
   - Si le bouton de purge est activé alors qu'un insert est installé sur la pièce à main, le bouton clignote pendant 3 secondes et la purge se désactive. Vous devez alors retirer l'insert de la pièce à main et appuyer de nouveau sur le bouton de purge.
   - La fonction de purge peut être interrompue à tout moment en appuyant de nouveau sur le bouton de purge ou en appuyant sur la commande au pied.
7. Lorsque vous avez terminé le cycle de purge, placez un insert stérilisé dans la pièce à main, puis réglez la commande de puissance ultrasonique et la commande de lavage à votre position de fonctionnement préférée.

ENTRE LES PATIENTS :

1. Enlevez l'insert ultrasonique utilisé. Nettoyez et stérilisez le ou les inserts ultrasoniques conformément à la procédure décrite dans la notice d'utilisation de l'insert ultrasonique Cavitron et dans la brochure d'information sur le contrôle des infections accompagnant chaque insert.
2. Tenez la pièce à main au-dessus d'un évier ou d'un drain, puis activez la fonction de purge conformément aux indications de l'étape 6 de la procédure d'ouverture.
3. Lorsque le cycle de purge est terminé, placez l'interrupteur principal sur OFF (0).
4. Retirez la pièce à main Steri-Mate. Nettoyez et stérilisez la pièce à main conformément à la procédure décrite dans le livret accompagnant l'équipement.
5. Désinfectez les surfaces du boîtier de l'appareil, le cordon d'alimentation, le câble de pièce à main, la conduite d'eau, la commande au pied et le câble auxiliaire (si applicable) en appliquant une solution désinfectante sans immersion* et en suivant attentivement les instructions du fabricant de la solution désinfectante. Pour nettoyer le système, vaporisez une quantité généreuse de solution désinfectante sur une serviette propre et essuyez toutes les surfaces. Jetez la serviette utilisée. Séchez avec un tissu propre. Pour désinfecter le système, vaporisez une quantité généreuse de solution désinfectante sur une serviette propre et essuyez toutes les surfaces. Laissez la solution désinfectante sécher à l'air. Ne vaporisez jamais de solution désinfectante directement sur le système.
6. Inspectez la pièce à main pour vérifier si elle présente des traces de rupture ou d'usure.
7. Si vous utilisez un système d'alimentation en eau fermé ou un système de distribution DualSelect, vérifiez s'il reste suffisamment d'eau pour le patient suivant.
8. Lorsque le système est prêt à l'emploi, placez une pièce à main stérilisée Steri-Mate sur le câble de pièce à main et un insert stérilisé sur la pièce à main, puis réglez les commandes du système à vos positions de réglage préférées.

PROCÉDURES DE MISE À L'ARRÊT EN FIN DE JOURNÉE :

Exécutez les procédures d'entretien « entre les patients », étapes 1 à 6. En outre, il est recommandé de fermer la valve manuelle d'arrêt sur le système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.

REMARQUE : Il est préférable d'utiliser des solutions désinfectantes aqueuses. Certaines solutions désinfectantes à base d'alcool peuvent être nocives et décolorer le plastique.

9.2 Entretien hebdomadaire

À la fin de chaque semaine, il est fortement recommandé que ce système soit désinfecté par un rinçage chimique des conduites d'eau avec une solution d'hypochlorite de sodium (NaOCl). Cette opération peut être réalisée en connectant l'appareil au système de distribution Cavitron DualSelect ou à un autre dispositif semblable disponible auprès de votre distributeur local. Si l'appareil est connecté au système de distribution Cavitron DualSelect, veuillez suivre les instructions figurant dans le guide d'utilisation du système DualSelect. S'il est connecté à un autre dispositif, veuillez suivre les instructions accompagnant ce dernier, sans oublier qu'un rinçage chimique doit être effectué avec un débit d'eau maximal pendant au moins 30 secondes. Afin que la solution d'hypochlorite de sodium puisse agir dans les conduites, le système doit être laissé au repos pendant une durée de 10 à 30 minutes. À titre de suggestion, il est recommandé qu'une étiquette soit placée visiblement sur le système, avisant que LE SYSTÈME EST EN COURS DE DÉSINFECTION AVEC UN PRODUIT PUISSANT ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ. Lorsque le délai d'attente est terminé, rincez le système avec de l'eau propre pendant au moins 30 secondes ou jusqu'à ce que l'odeur d'hypochlorite de sodium ait disparu. TOUS LES PRODUITS CHIMIQUES DOIVENT ÊTRE RINCÉS DU SYSTÈME AVANT TOUTE UTILISATION AVEC UN PATIENT.

9.3 Entretien du filtre à eau

Lorsque le filtre de la conduite d'eau devient décoloré, il doit être remplacé pour éviter toute réduction inopportune du débit d'eau dans le détartreur ultrasonique Cavitron Plus. Des jeux de 10 filtres de rechange (article numéro 90158) sont disponibles auprès de votre distributeur autorisé DENTSPLY.

1. Assurez-vous que le système est arrêté.
2. Déconnectez la conduite d'eau sur la canalisation d'alimentation en eau. Si un dispositif de déconnexion rapide est installé à l'extrémité du tuyau, relâchez la pression d'eau en appuyant sur la pointe du connecteur et laissez l'eau se vidanger dans un récipient approprié.
3. Saisissez le raccord sur l'un des deux côtés du disque filtrant et tournez dans le sens anti-horaire. Enlevez l'élément filtrant à l'extrémité du tuyau d'eau.
4. Installez le filtre de rechange sur le raccord du tuyau d'eau. Le filtre doit être placé correctement selon le raccord de tuyau utilisé.
5. Serrez à la main les deux raccords du tuyau en les tournant dans le sens horaire. Reconnectez la conduite d'eau, puis faites fonctionner l'appareil pour purger les bulles d'air et vérifiez la présence de fuites.

SECTION 10 : Dépannage

Même si les réparations du détartreur ultrasonique Cavitron Plus doivent être confiées à du personnel DENTSPLY, voici quelques opérations élémentaires de dépannage qui pourront vous aider à éviter les interventions inutiles d'un technicien. De façon générale, vérifiez toutes les canalisations et toutes les connexions conduisant ou provenant du système. Une connexion ou un bouchon mal serré peut être à l'origine de problèmes. Vérifiez les réglages des commandes du système.

10.1 Guide de dépannage

Symptôme : Le système ne fonctionne pas. Le témoin d'alimentation ne s'allume pas.

1. Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position ON (I) et que le cordon d'alimentation amovible est complètement enfoncé dans le réceptacle derrière le système.
2. Assurez-vous que la fiche de connexion du cordon d'alimentation est complètement enfoncée dans une prise secteur murale homologuée.
3. Assurez-vous que la prise murale est sous tension.

Symptôme : Le système ne fonctionne pas. Le témoin d'alimentation est allumé.

1. Si plusieurs commandes au pied sont utilisées dans votre cabinet, vérifiez chaque commande au pied pour vous assurer que la commande appropriée est utilisée. Alors qu'une pièce à main et un insert sont installés, enfoncez la commande au pied à la première position. Le système devrait faire sortir de l'eau. Si aucune commande au pied ne fait fonctionner le système, passez à l'étape suivante. .
2. Resynchronisez une commande au pied avec le système (voir la section 6.8 traitant de la synchronisation de la commande au pied).

Symptôme : Le système fonctionne. Il n'y a pas d'eau dans la pointe de l'insert.

1. Assurez-vous que la commande de lavage de la pièce à main est correctement positionnée.
2. Vérifiez si l'insert est bouché.
3. Assurez-vous que les valves d'alimentation en eau du cabinet dentaire sont ouvertes.
4. Si le système est connecté à un système de distribution DualSelect, assurez-vous qu'il reste suffisamment de fluide dans le flacon sélectionné. Si vous utilisez une source d'eau externe, assurez-vous que les valves d'eau sont ouvertes.
5. Assurez-vous que le filtre à eau est propre. Remplacez le filtre si nécessaire.

Symptôme : Le système fonctionne. L'insert ne produit pas de cavitation.

1. Assurez-vous que la commande de niveau de puissance n'est pas en mode de rinçage.
2. Vérifiez si l'insert n'est pas endommagé et assurez-vous qu'il est correctement installé dans la pièce à main.
3. Assurez-vous que la pièce à main est correctement installée sur le câble.
4. Si une poignée Steri-Mate est installée sur la pièce à main, assurez-vous que la poignée est à égalité avec le plastique rigide du port de l'insert.
5. Placez l'interrupteur principal du système sur OFF (0). Attendez 5 secondes et remettez le système sous tension.
6. Si le problème persiste, remplacez les deux piles « AA » (LR6) de la commande au pied par deux piles « AA » neuves (voir la section 6.7) ou connectez le câble auxiliaire de la commande au pied.

Symptôme : Le système fonctionne. Le mode purge ne fonctionne pas mais l'icône clignote.

1. Vérifiez s'il n'y a pas d'insert sur la pièce à main.
2. Assurez-vous que la pièce à main est correctement installée sur le câble.

Symptôme : Le système fonctionne. Le témoin de service clignote.

- **Clignotement lent (1 clignotement par seconde)** Le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine.
  1. Enlevez l'insert.
  2. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Attendez cinq secondes. Remettez l'interrupteur principal sur ON (I).
  3. Faites fonctionner la fonction de purge.
  4. Si le témoin de service continue à clignoter, consultez la section 10.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

- **Clignotement rapide (3 clignotements par seconde)** – Ce clignotement indique une erreur d'installation.
  1. Si un insert se trouve dans la pièce à main, enlevez-le. Assurez-vous que la pièce à main est correctement enfoncée et appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante.
  2. Installez une pièce à main NEUVE et appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancienne pièce à main ou retournez-la au fabricant si elle est sous garantie. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante.
  3. Installez et enfoncez complètement un insert dans la pièce à main. Appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante.
  4. Installez et enfoncez complètement un insert NEUF dans la pièce à main, puis appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancien insert ou retournez-le au fabricant s'il est sous garantie. Si le clignotement persiste, consultez la section 10.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

Symptôme : Le système fonctionne. Le témoin de service est allumé.

1. Assurez-vous que l'appareil de base reçoit une ventilation adéquate et qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur (radiateur, lampe chauffante, exposition directe au soleil ou équipement clinique producteur de chaleur).
2. Placez l'interrupteur principal sur la position OFF (0). Laissez le système refroidir pendant 10 minutes et remettez-le sous tension. Vérifiez si le témoin est toujours allumé.
3. Si le témoin est toujours allumé, consultez la section 10.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

10.2 Assistance technique et réparations

Si vous avez besoin d'assistance technique ou d'une réparation aux États-Unis, appelez le Service après-vente DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 (heure de New York). Pour les régions à l'extérieur des États-Unis, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY local.

SECTION 11 :
Période de garantie

Le détartreur ultrasonique Cavitron Plus est garanti pendant DEUX ANS à compter de sa date d'achat. La pièce à main Steri-Mate fournie avec votre système est garantie pendant SIX MOIS à compter de la date d'achat. Pour connaître le texte complet et les conditions générales de la garantie, veuillez lire la feuille de garantie accompagnant le système.

SECTION 12 : Fiche technique

Tension électrique	Continue (100-240 volts c.a.)
Courant	1,0 ampère maximum
Phase	Monophasé
Fréquence	50/60 Hertz
Pression d'eau	20 à 40 psig (138 à 275 kPa)
Débit d'eau	Réglage minimum (sens anti-horaire) < 15 ml/min Réglage maximum (sens horaire) > 55 ml/min
Poids	1,5 kg (3,3 lb)
Dimensions	Hauteur : 12,7 cm (5 po) Largeur : 24,13 cm (9,5 po) Profondeur : 20,32 cm (8 po) Longueur du câble de pièce à main : 2,0 m (6,5 pi) Longueur du câble auxiliaire de la commande au pied : 2,4 m (8 pi) Longueur de la conduite d'eau : 2,4 m (8 pi)
Commande au pied	Non adaptée aux environnements opératoires Classe de protection IPX1
Communication à distance	Fréquence : 2405 à 2480 MHz Puissance : < 1 mW Canaux : 16
Environnement d'utilisation	Température : 15-40°C (59-104°F) Humidité relative : 30% à 75% (sans condensation)
Conditions de transport et d'entreposage	Température : -40°C à 70°C (-40°F à 158°F) Humidité relative : 10% à 100% (sans condensation) Pression atmosphérique : 500 à 1060 hPa

SECTION 13 : Classifications

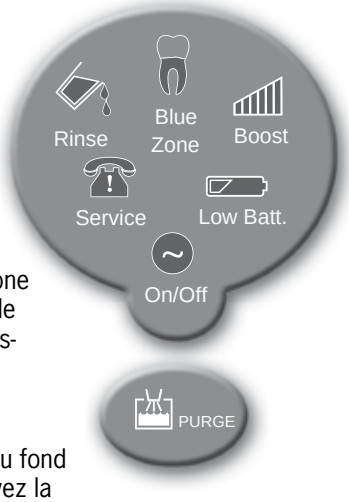
• Type de protection contre les décharges électriques :	Classe 1
• Degré de protection contre les décharges électriques :	Type B
• Degré de protection contre la pénétration nuisible de l'eau :	Ordinaire
• Mode de fonctionnement :	Continu
• Degré de sécurité de l'application en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou un oxyde nitreux :	Équipement non adapté pour une utilisation en présence d'anesthésiant inflammable ou d'oxygène IIA (règle 9) (ISO/IEC 60601).

SECTION 14 : Mise aux rebuts du système

• Conformément aux lois en vigueur localement.

CAVITRON® PLUS™ DÉTARTREUR ULTRASONIQUE GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

Tableau de diagnostic



MARCHE/ARRÊT
S'allume lorsque l'interrupteur principal est sur la position « ON ».

ZONE BLEUE
S'allume lorsque la commande de puissance ultrasonique est réglée sur la zone bleue de l'échelle de puissance. La zone bleue est une plage étendue de faible consommation énergétique assurant un délogement efficace des dépôts sous-gingivaux avec un confort optimal du patient durant le traitement.

RINÇAGE
S'allume lorsque la commande de puissance ultrasonique est tournée jusqu'au fond dans le sens anti-horaire. Lorsqu'un insert est placé sur la pièce à main, activez la commande au pied et vous pourrez procéder à un lavage avec un mouvement minime de la pointe.

AUGMENTATION DE PUISSANCE
S'allume lorsque le mode d'augmentation de puissance est activé par la commande au pied. Pour l'activer, il suffit d'appuyer sur la commande au pied à la deuxième position. Pour désactiver le mode d'augmentation de puissance, relâchez la commande au pied jusqu'à la première position.

BOUTON DE PURGE
S'allume lorsque la fonction de purge est activée. Pour effectuer une purge, retirez l'insert de la pièce à main, appuyez sur le bouton de purge du tableau de diagnostic et de l'eau circulera dans les canalisations du système pendant deux minutes. Pour obtenir une efficacité maximale, tournez la commande de lavage à la position de débit maximal. Si vous désirez terminer le cycle de purge avant le délai de 2 minutes, appuyez de nouveau sur le bouton Purge ou appuyez sur la commande au pied.

SERVICE
S'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Cet indicateur peut s'allumer de trois façons :

- Clignotement lent (1 clignotement par seconde) lorsque le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine.
- Clignotement rapide (3 clignotements par seconde) pour indiquer une erreur d'installation.
- Allumage continu lorsque le système surchauffe.

Veuillez consulter les conseils de dépannage au verso.

PILES FAIBLES
S'allume lorsque les piles de la commande au pied sont presque à plat. Remplacez les piles conformément aux instructions du mode d'emploi.

Commande de puissance

RINÇAGE / PUISSANCE

BOUTON DE RÉGLAGE DE PUISSANCE
Tournez le bouton pour choisir le niveau de puissance ultrasonique nécessaire. Si vous tournez le bouton dans le sens horaire, vous augmentez la distance de déplacement de la pointe de l'insert (course) sans modifier la fréquence, tandis que si vous tournez dans le sens anti-horaire, vous diminuer la course de la pointe, toujours sans changer la fréquence.

RINÇAGE

RINÇAGE
Le mode de rinçage peut être utilisé durant un détartrage ultrasonique lorsqu'il est nécessaire de laver la zone traitée. Pour activer ce mode, tournez complètement la commande de puissance ultrasonique dans le sens anti-horaire, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

ZONE BLEUE
La zone bleue est une plage étendue de faible consommation énergétique assurant un délogement efficace des dépôts sous-gingivaux avec un confort optimal du patient durant le traitement.

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE **DÉPANNAGE**

SYMPTÔME	SOLUTIONS
Le système ne fonctionne pas. Le témoin d'alimentation ne s'allume pas.	1. Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position ON (I) et que le cordon d'alimentation amovible est complètement enfoncé dans le réceptacle derrière le système. 2. Assurez-vous que la fiche de connexion du cordon d'alimentation est complètement enfoncée dans une prise secteur murale homologuée. 3. Assurez-vous que la prise murale est sous tension.
Le système ne fonctionne pas. Le témoin d'alimentation est allumé.	1. Si plusieurs commandes au pied sont utilisées dans votre cabinet, vérifiez chaque commande au pied pour vous assurer que la commande appropriée est utilisée. Alors qu'une pièce à main et un insert sont installés, enfoncez la commande au pied à la première position. Le système devrait faire sortir de l'eau. Si aucune commande au pied ne fait fonctionner le système, passez à l'étape suivante. 2. Resynchronisez une commande au pied avec le système (voir la section 6.8 des instructions d'utilisation, intitulée Synchronisation de la commande au pied).
Le système fonctionne. Il n'y a pas d'eau dans la pointe de l'insert.	1. Assurez-vous que la commande de lavage de la pièce à main est correctement positionnée. 2. Vérifiez si l'insert est obstrué. Si nécessaire, remplacez l'insert. 3. Assurez-vous que les valves d'alimentation en eau du cabinet dentaire sont ouvertes. 4. Si le système est connecté à un système de distribution Dual Select, assurez-vous qu'il reste suffisamment de fluide dans le flacon sélectionné. Si vous utilisez une source d'eau externe, assurez-vous que les valves d'eau sont ouvertes. 5. Assurez-vous que le filtre de la conduite d'eau est propre. Si nécessaire, remplacez le filtre.
Le système fonctionne. L'insert ne produit pas de cavitation.	1. Assurez-vous que la commande de niveau de puissance n'est pas en mode de rinçage. 2. Vérifiez si l'insert n'est pas endommagé et assurez-vous qu'il est correctement installé dans la pièce à main. 3. Assurez-vous que la pièce à main est correctement installée sur le câble. 4. Assurez-vous que la poignée moelleuse de la pièce à main est à égalité avec le plastique rigide du port de l'insert (si vous n'utilisez pas la poignée facultative, sautez cette étape). 5. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Attendez 5 secondes et remettez le système sous tension. 6. Si le problème persiste, remplacez les deux piles « AA » (LR6) de la commande au pied par deux piles « AA » neuves ou connectez le câble auxiliaire de la commande au pied.
Le témoin de service clignote.	1. Clignotement lent (1 clignotement par seconde) – Le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine. A. Enlevez l'insert. B. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Attendez cinq secondes. Remettez l'interrupteur principal sur ON (I). C. Faites fonctionner la fonction de purge. D. Si le témoin de service continue à clignoter, consultez la section « Assistance technique et réparations » et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible. 2. Clignotement rapide (3 clignotements par seconde) – Ce clignotement indique une erreur d'installation. A. Si un insert se trouve dans la pièce à main, enlevez-le. Assurez-vous que la pièce à main est correctement enfoncée et appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante. B. Installez une pièce à main NEUVE et appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancienne pièce à main ou retournez-la au fabricant si elle est sous garantie. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante. C. Installez et enfoncez complètement un insert dans la pièce à main. Appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante. D. Installez et enfoncez complètement un insert NEUF dans la pièce à main, puis appuyez sur la commande au pied pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancien insert ou retournez-le au fabricant s'il est sous garantie. Si le clignotement persiste, consultez le service d'assistance technique.
Le système fonctionne. Le témoin de service est allumé.	1. Assurez-vous que l'appareil de base reçoit une ventilation adéquate et qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur (radiateur, lampe chauffante, exposition directe au soleil ou équipement clinique producteur de chaleur). 2. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Laissez le système refroidir pendant 10 minutes et remettez-le sous tension. Vérifiez si le témoin est toujours allumé. 3. Si le témoin de service continue à clignoter, consultez la section « Assistance technique et réparations » et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.
Le système fonctionne. Le mode Purge ne fonctionne pas et le voyant clignote.	1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'insert dans la pièce à main. 2. Assurez-vous que la pièce à main est correctement installée sur le câble.